

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 30 (2003)  
**Heft:** 123

**Artikel:** Petite histoire : l'amour et le médecin = L'amou et lo maidzo  
**Autor:** Fipsou  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-244602>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## PETITE HISTOIRE !

### L'AMOU ET LO MAIDZO

Lo māidzo et l'amoû  
Sant ein serviço ti lè dzo.  
Cein l'è lâo resseimbleince.  
L'on vin bon avoué l'adzo,  
L'autro tandu que dzouveno  
Cein l'è la differeince.

Ye sant ti lè doû noviyeint,  
Mâ rido courieu  
Cein l'è lâo resseimbleince  
L'on è grâve dein sa vetira,  
L'autro è vî et tot dètzau.  
Cein l'è la differeince.

No z'ein fautâ de ti lè doû,  
Mimameint que sant dandzerâo.  
Cein l'è la resseimbleince  
Faut payî lè grand docteu  
L'amou payî pè sa valeu  
L'è cein la differeince.

Ti doû pouâvant no tsermâ,  
L'è la vya âo bin la moo.  
L'è cein la resseimbleince.  
Po no guîeri l'on no fâ mau,  
Quemet l'autro de sè caresse.  
Cein l'è la differeince.

Ye vo guegant dein lè get,  
Se cein va bin, se cein va mau,  
L'è cein la resseimbleince.  
L'è lo pouls que tête lo docteu.  
Mâ l'amou tutse lo tieu.  
L'è cein la differeince.

Ti doû coressant decé delé.  
Ye sabt tant sâi poû tsaravoûte.  
L'è quie la resseimbleince  
L'on s'ein va quand tot va bin  
L'autro quand vau pleye rein.  
L'è cein la differeince.

### L'AMOUR ET LE MEDECIN

Le médecin et l'amour  
Sont en service tous les jours.  
C'est là leur ressemblance  
L'un vient bon avec l'âge,  
L'autre alors qu'il est jeune  
Là est la différence.

Ils sont aveugles tous les deux.  
Mais fort curieux.  
Voilà la ressemblance.  
L'un est grave vêtu  
L'autre sémillant, tout nu.  
Voilà la différence.

On a recours à tous les deux  
Quoique tous deux dangereux  
Voilà la ressemblance  
On paye le grand docteur  
L'amour payé perd sa valeur  
Là est la différence.

Tous deux, nous donnent du ressort  
Et même la vie ou la mort.  
C'est ça la ressemblance.  
L'un nous blesse en nous guérissant  
Et l'autre en nous caressant  
Voilà la différence.

Ils nous regardent dans les yeux,  
Si ça va mal, si ça va mieux.  
Là est la ressemblance.  
C'est le pouls que tête un docteur  
Mais l'amour touche le coeur.  
Là est la différence.

Tous deux partent en courant,  
Et sont quelque peu charlatans  
Là est leur ressemblance.  
L'un s'en va quand tout va bien.  
L'autre quand ne vaut plus rien.  
Voilà la différence.